

## REVEGA H50AB AND H75AB MODELS INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA



G20 (20 mbar NATURAL GAS),  
G30 (30 mbar LPG)  
G31 (37 mbar PROPAN)

### ZAWARTOŚĆ

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| 2. Wstęp                                                           | 4   |
| 3. Deklaracja CE                                                   | 4   |
| 4. Dane techniczne                                                 | 5   |
| 5. Bezpieczeństwo                                                  | 5   |
| 5.1 Ogólne                                                         | 5   |
| 5.2 Przepisy prawne                                                | 6   |
| 5.3 Środki ostrożności i instrukcje<br>dotyczące bezpieczeństwa    | 6   |
| 6. Przygotowanie                                                   | 6   |
| 6.1 Przygotowanie kominka                                          | 6   |
| 6.2 Rodzaj gazu i konwersja rodzaju gazu                           | 7   |
| 6.3 Podłączenie gazu                                               | 7   |
| 6.4 Połączenie elektryczne                                         | 7   |
| 7. Instalacja i komponenty                                         | 8   |
| 7.1 kładniki                                                       | 8   |
| 7.2. Instalacje                                                    | 9   |
| 7.3 Podłączenie do rur gazowych                                    | 10  |
| 7.4 Demontaż szyby                                                 | 10  |
| 8. Pierwsza kontrola / Pierwsza operacja                           | 11  |
| 8.1 Zasada cyklu zapłonu                                           | 11  |
| 8.2 Procedura i kontrola zapłonu głównego palnika                  | 12  |
| 9. Montaż zestawu do drewna ceramicznego<br>i korpusu zewnętrznego | 12  |
| 9.1 Rozmieszczenie drewna ceramicznego i akcesoriów                | 12  |
| 9.2 Montaż Korpusa Zewnętrznego                                    | 14  |
| 10. Kontrola końcowa                                               | 14  |
| 10.1 Obraz płomienia                                               | 14  |
| 10.2 Niebezpieczne sytuacje                                        | 15  |
| 10.3 Konserwacja                                                   | 15  |
| 11. Prawidłowe przejście do komina, lokalizacja i funkcja          | 16  |
| 12. Ostrzeżenia                                                    | 17  |
| Załącznik 1: Usterki                                               | ... |

Poniżej wyjaśniono główne etapy instalacji,

Wykonaj poniższe kroki i zaznacz je po prawidłowym wykonaniu.

Przed instalacją urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję instalacji.

- ☐ Sprawdź, czy dostarczony został właściwy typ urządzenia (patrz tabela techniczna, rozdział 4, strona 5).
- ☐ Sprawdź, czy rodzaj gazu i ciśnienie gazu w miejscu umieszczenia urządzenia są prawidłowe.
- ☐ Sprawdź, czy znajdują się części dostarczone z urządzeniem.
- ☐ Upewnij się, że cała instalacja jest zgodna z obowiązującymi przepisami krajowymi, lokalnymi i architektonicznymi.
- ☐ Zawsze upewnij się, że zawór gazowy jest łatwo dostępny i zgodny z przepisami prawa.
- ☐ Upewnij się, że lokalizacja spełnia obowiązujące wymagania dotyczące bezpieczeństwa pożarowego i ryzyka pożarowego.
- ☐ Upewnij się, że konfiguracja kanału ściennego i systemu kominowego jest zgodna z określonymi wymaganiami
- ☐ W przypadku urządzeń przeznaczonych do wbudowania należy upewnić się, że części wpuszczone spełniają wymogi bezpieczeństwa pożarowego.
- ☐ W przypadku urządzeń przeznaczonych do zabudowy należy upewnić się, że części do zabudowy spełniają minimalne wymiary
- ☐ W przypadku urządzeń, które będą używane jako zabudowane, należy upewnić się, że obszary zabudowane są odpowiednio wentylowane (patrz rozdział 5.3).
- ☐ Upewnij się, że pokrywa inspekcyjna kontroli gazu jest prawidłowo założona.
- ☐ Upewnij się, że zestaw do drewna, żwiru lub szkła oraz akcesoria są prawidłowo umieszczone i zabezpieczone (patrz rozdział 9).
- ☐ Upewnij się, że pilot jest gotowy do użycia.
- ☐ Sprawdź szczelność wszystkich połączeń gazowych.
- ☐ Upewnij się, że urządzenie jest najpierw odpalane bez szklanej przegrody.
- ☐ Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że szyby zostały umyte zgodnie z instrukcją.
- ☐ Podczas uruchamiania urządzenia z zamontowaną szybą sprawdzić poprawność zapłonu i spalania palnika.
- ☐ Po zamontowaniu szyb na urządzeniu należy upewnić się, że pomiędzy szybami nie ma szczeliny oraz że są one uszczelnione. Upewnij się, że uszczelki są prawidłowo dopasowane.
- ☐ Sprawdź, czy dostarczone części są dostępne.

**Uwaga** :Na tabliczce znamionowej podano, dla jakiego rodzaju gazu, ciśnienia gazu i dla jakiego kraju przeznaczone jest to urządzenie. Tabliczka znamionowa jest przymocowana do kominka.

DOSTAWCA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA MOŻLIWE USZKODZENIA, ZŁE DZIAŁANIE URZĄDZEŃ ORAZ WYPADKI W WYNIKU NIEPRAWIDŁOWEJ INSTALACJI

**Uwaga** : „Proszę zainstalować urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi, lokalnymi i konstrukcyjnymi (instalacyjnymi).” Urządzenie to należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami i używać wyłącznie w odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu

## 2- WSTĘP

To urządzenie posiada znak CE, co oznacza, że spełnia zasadnicze wymagania europejskiej dyrektywy dotyczącej urządzeń gazowych.

Do urządzenia dołączona jest instrukcja montażu oraz instrukcja obsługi znajdująca się na końcu.

Instalacja i konserwacja urządzenia musi być przeprowadzona przez profesjonalnego i certyfikowanego specjalistę, posiadającego sprawdzoną wiedzę i udokumentowane kompetencje w tym zakresie.

Profesjonalny ekspert bierze pod uwagę wszystkie aspekty techniczne, takie jak moc cieplna, przyłącze gazowe i elektryczne, a także wymagania dotyczące odprowadzania gazów spalinowych.

Informacje zawarte w tej instrukcji instalacji zapewniają, że urządzenie zostanie zainstalowane w sposób zapewniający prawidłowe i bezpieczne działanie. Jeżeli instrukcje montażu nie są jasne, należy przestrzegać przepisów krajowych/lokalnych.

Niniejsza instrukcja opisuje instalację urządzenia oraz przepisy obowiązujące podczas instalacji. Dodatkowo wyświetlane są dane techniczne urządzenia oraz informacje dotyczące konserwacji, możliwych usterek i możliwych przyczyn.

Przed instalacją urządzenia przeczytaj w całości i uważnie niniejszą instrukcję instalacji.

Po ostatecznej dostawie instrukcje należy przekazać użytkownikowi.

## 3- DEKLARACJA CE

Oświadczamy, że zostało zaprojektowane, wyprodukowane, sprawdzone i poddane niezbędnym testom zgodnie z dyrektywą 2016/426/UE dotyczącą urządzeń spalających gaz.

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku modyfikacji urządzenia bez pisemnej zgody HSV ENERJİ.

Należy także zawsze przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcjach

|                    |                                                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| PRODUKT            | : GAS FIREPLACE                                                    |
| ZNAK TOWAROWY      | : REVEGA                                                           |
| MODEL              | : H50AB - H50ABD - H75AB                                           |
| PRODUCENT          | : HSV ENERJİ VE PAZ SAN TİC A.Ş.                                   |
| ADRES              | : METALSAN SAN SİTESİ 3112. SOK No: 13/A KOCASINAN/KAYSERİ/TURKIYE |
| STANDARD           | : 2016/426/AB (TSE EN 613 -TSE EN 613/A1)                          |
| ORGAN ZAWIADOMIONY | : SZUTEST UYGUNLUK DEĞERLENDİRME AŞ. 2195-23                       |

## 4- TABELA TECHNICZNA

| MODEL                |  | H50AB – H50ABD                                                                                                                                                                                                             |              |               | H75AB        |               |               |            |
|----------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------|---------------|---------------|------------|
| TYP                  |  | ŚCIENNA ZAMKNIĘTA KOMORA HERMETIK                                                                                                                                                                                          |              |               |              |               |               |            |
| KOMIN                |  | C11                                                                                                                                                                                                                        |              |               |              |               |               |            |
| KATEGORIA            |  | I2H (I <sub>2</sub> H),I2E (I <sub>2</sub> E), (I <sub>3</sub> B) I3B , (I <sub>3</sub> P) I3P, (I <sub>3</sub> B/P) I3B/P , (II <sub>2</sub> H <sub>3</sub> B/P) II2H3B/P , (II <sub>2</sub> E <sub>3</sub> B/P) II2E3B/P |              |               |              |               |               |            |
| WYKRYWANIE PŁOMIENIA |  | ELEKTRODA ZAPŁONOWA I JONIZACYJNA                                                                                                                                                                                          |              |               |              |               |               |            |
|                      |  | Odległość promieniowania pomiędzy (przód i prawa lewa strona: 1000/700                                                                                                                                                     |              |               |              |               |               |            |
| MODEL                |  | H50AB                                                                                                                                                                                                                      |              |               | H75AB        |               |               |            |
| TYP GAZU             |  | G20 (20mbar)                                                                                                                                                                                                               | G30 (30mbar) | G31 (37 mbar) | G20 (20mbar) | G30 (30 mbar) | G31 (37 mbar) |            |
| CIEPŁO NOMINALNE     |  | KW                                                                                                                                                                                                                         | 5 KW         | 5 KW          | 4,5 KW       | 6 KW          | 6 KW          | 5 KW       |
| MAKSYMALNE ZUŻYCIE.  |  |                                                                                                                                                                                                                            | 0,53 m³/h    | 0,39 kg/h     | 0,35 kg/h    | 0,635 m³/h    | 0,473 kg/h    | 0,388 kg/h |
|                      |  |                                                                                                                                                                                                                            |              |               |              |               |               |            |
|                      |  |                                                                                                                                                                                                                            |              |               |              |               |               |            |
| PALNIK WTRYSKU       |  | mm                                                                                                                                                                                                                         | 2 mm         | 1,3 mm        | 1,3 mm       | 2 mm          | 1,4 mm        | 1,4        |
|                      |  |                                                                                                                                                                                                                            |              |               |              |               |               |            |
|                      |  |                                                                                                                                                                                                                            |              |               |              |               |               |            |
| KLASA WYDAJNOŚCI     |  | (en613)                                                                                                                                                                                                                    | 1            |               |              | 1             |               |            |
|                      |  |                                                                                                                                                                                                                            |              |               |              |               |               |            |
| NOx Class            |  |                                                                                                                                                                                                                            | 5            |               |              | 5             |               |            |
| NOx                  |  |                                                                                                                                                                                                                            | 9,2 mg/kwh   | 10 mg/kwh     | 6,9mg/kwh    | 8,9 mg/kwh    | 10,5 mg/kwh   | 9,7 mg/kwh |
|                      |  | Zużycie energii pomocniczej                                                                                                                                                                                                |              |               |              |               |               |            |
| ELEKTRYCZNY          |  |                                                                                                                                                                                                                            | 230 V 50 Hz  |               |              |               |               |            |
| NOMINALNA MOC CIEPŁA |  | elmax                                                                                                                                                                                                                      | 5,5 vA       |               |              |               |               |            |
| MIN. MOC CIEPŁA      |  | elmin                                                                                                                                                                                                                      | 5,5 VA       |               |              |               |               |            |
|                      |  |                                                                                                                                                                                                                            |              |               |              |               |               |            |

## 5 - BEZPIECZEŃSTWO

### 5.1. Główne zasady:

Należy przestrzegać ogólnie obowiązujących wskazówek bezpieczeństwa, przepisów i środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji.

- W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy zastosowanie techniczne instalowanego urządzenia jest prawidłowe.
- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby zapewnić prawidłową i bezpieczną instalację urządzenia.
- Instalator musi przed instalacją sprawdzić i upewnić się, że rodzaj gazu dystrybuowany przez lokalną firmę zajmującą się dystrybucją gazu należy do tej samej rodziny gazów i rodzaju gazu, co typ gazu ustawiony fabrycznie na etykiecie identyfikacyjnej urządzenia.
- Instrukcje są ważne tylko wtedy, gdy na urządzeniu podany jest odpowiedni kod kraju.
- W przeciwnym razie należy zapoznać się z informacjami technicznymi dotyczącymi gazu w odpowiednim kraju i omówić zmiany z producentem.
- Postępuj zgodnie z przepisami/instrukcjami zawartymi w tej instrukcji.

### 5.2 Przepisy prawne:

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi, lokalnymi i konstrukcyjnymi (instalacyjnymi).

## 5.3 Instrukcje bezpieczeństwa i środki ostrożności

Należy dokładnie przestrzegać następujących środków ostrożności/instrukcji bezpieczeństwa:

- Urządzenie musi być instalowane, podłączane i sprawdzane jako system zamknięty wyłącznie przez wykwalifikowanych, doświadczonych instalatorów ogrzewania gazowego i elektryków, posiadających certyfikaty zgodne z krajowymi, regionalnymi i lokalnymi normami i przepisami.
- Pozostaw wolną przestrzeń wokół trzpienia jonizacyjnego i elektrody iskrowej i nigdy nie umieszczaj wokół tych bolców materiału żarzącego się.
- Nie zapalać urządzenia, dopóki przyłącza gazowe, instalacja kominowa i części elektryczne nie zostaną całkowicie osadzone.
- Jeśli jedna ze szkielec jest uszkodzona i/lub pęknięta, nie używaj urządzenia do czasu wymiany.
- Podczas ponownego montażu okien należy zwrócić uwagę, aby element uszczelniający czy nie został uszkodzony.
- Użyj ceramicznych materiałów dekoracyjnych dostarczonych wraz z urządzeniem i umieść je zgodnie z opisem. Nie używaj materiałów innych niż ceramiczne materiały dekoracyjne dostarczone wraz z urządzeniem.
- Włożyć kurek gazowy do przyłącza hydraulicznego zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Upewnij się, że rury gazowe i połączenia nie są zanieczyszczone.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić szczelność gazową całej instalacji.
- Trzymaj łatwopalne przedmioty i/lub materiały poza zasięgiem promieniowania urządzenia (1 m).
- Nigdy nie wprowadzaj żadnych zmian w urządzeniu.
- Powierzchnie urządzeń grzewczych nagrzewają się podczas użytkowania. Po zmontowaniu urządzenia za strefę aktywną uważa się powierzchnię szklaną i jej otoczenie. Powierzchnie szklane i metalowe mogą być bardzo gorące!

Należy zatem zadbać na przykład o to, aby dzieci i osoby potrzebujące pomocy znajdowały się z dala od bezpośredniego sąsiedztwa płonących pożarów. Kominków nie należy umieszczać na materiałach łatwopalnych lub w ich pobliżu (zasłony itp.).

Ustaw urządzenie w określonej minimalnej odległości od tylnej ściany, jak wskazano poniżej.

Nie zakrywaj urządzenia i/lub nie owijaj go kocami izolacyjnymi lub innymi materiałami.

- Stosować wyłącznie system odprowadzania spalin/doprowadzenia powietrza do spalania dostarczony przez HSV ENERJI.

## 6 - PRZYGOTOWANIE

### 6.1 PRZYGOTOWANIE KOMINKA

Kominek dostarczany jest w pudełku. Zabierz urządzenie do pomieszczenia, w którym będzie ono zainstalowane.

- Zdjąć opakowanie i sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie instaluj uszkodzonych produktów.

Uwaga: Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni, tyłem urządzenia na ziemi. Nie kładź urządzenia na boku lub z przodu.

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- Urządzenie
- Pilot
- Szablon arkusza do zawieszania na ścianie i kratka wewnętrzna
- Pudełko na materiały ceramiczne
- Kołki i śruby do zawieszania na ścianie
- Podręcznik

Przed rozpakowaniem urządzenia sprawdź, czy wszystko jest kompletne i OK. Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać i zrozumieć instrukcję instalacji.

Upewnij się, że szkło ceramiczne i drewno ceramiczne są nienaruszone. Nigdy nie używaj uszkodzonego, pękniętego szkła.

Plastikowe torby i materiały dekoracyjne zawarte w opakowaniu należy trzymać z dala od dzieci.

## 6.2 TYP GAZU I KONWERSJA NA INNY TYP GAZU:

Etykieta techniczna na urządzeniu wskazuje rodzaj gazu, ciśnienie gazu i kraj, w którym urządzenie może być używane. **NIGDY NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA**, jeśli nie jest ono odpowiednie dla rodzaju gazu i ciśnienia gazu panującego w miejscu, w którym urządzenie będzie używane.

Przeróbki tego urządzenia na inny rodzaj gazu można dokonać **TYLKO** u PRODUCENTA.

## 6.3 PODŁĄCZENIE GAZU:

W zależności od planu rozmieszczenia możesz określić, gdzie zostaną umieszczone rury gazowe.

Na przyłączy gazowym urządzenia użyj kranu gazowego 3/4" i elastycznego węża. Upewnij się, że w rurach gazowych nie ma brudu, ziemi ani piasku oraz czy elementy sterujące gazem i spalaniem w różnych elementach oraz wszystkie funkcje urządzenia działają prawidłowo. Dopływ gazu należy podłączać wyłącznie w przypadku odcięcia dopływu prądu.

Niezastosowanie się do tego może spowodować uszkodzenie sprzętu sterującego gazem.

Upewnij się, że podczas instalacji urządzenia sterujące zaworem gazowym nie są wygięte lub poddane nadmiernym naprężeniom. Należy zapewnić dostępność różnych portów w odniesieniu do komponentów.

Po montażu należy sprawdzić szczelność gazową uszczelek przyłączeniowych.

Zawór gazowy powinien zawsze znajdować się w łatwo dostępnym miejscu. Zawory gazowe muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami i regulacjami.

## 6.4 POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE :

-W przypadku podłączenia elektrycznego o napięciu 230 V należy zawsze zapewnić odpowiednie uziemienie. Umieść to przyłącze elektryczne jak najdalej od urządzenia i pod nim.

-Upewnij się, że połączenie elektryczne jest w zasięgu ręki.

- Należy zwrócić uwagę, aby po instalacji łatwo było odłączyć urządzenie od zasilania: musi istnieć możliwość odłączenia zasilania poprzez wyciągnięcie przewodu z wtyczką lub za pomocą wyłącznika 2-przewodowego przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi przepisami .

Chronić pilota zdalnego sterowania gazem, przyciski sterowania gazem, odbiorniki i nadajniki sygnałów oraz elementy elektryczne przed wilgocią i kurzem.

## 7 - WYPOSAŻENIE I INSTALACJA

Kominek dostarczany jest w pudełku.

- Usunąć opakowanie i sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Uwaga: Umieścić urządzenie na stabilnej powierzchni, tyłem urządzenia na ziemi.

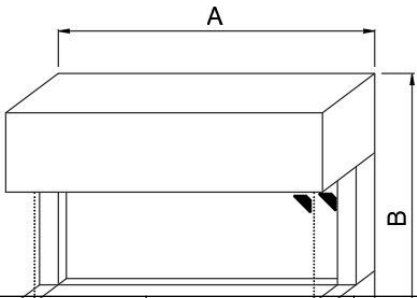
Nie kłaść urządzenia na boku lub z przodu.

Umieścić urządzenie w miejscu docelowym.

### 7-1 URZĄDZENIA:

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- Urządzenie
- Pilot
- Dekoracyjne materiały ceramiczne
- Wewnętrzny grill
- Kołki i śruby do zawieszania na ścianie
- Instrukcja instalacji
- Podręcznik użytkownika



| MODEL NO | A (mm) | B (mm) | C (mm) |
|----------|--------|--------|--------|
| H50AB    | 510    | 770    | 370    |
| H75AB    | 850    | 780    | 370    |

Przed rozpakowaniem urządzenia należy sprawdzić czy wszystko jest kompletne i kompletne. Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać i zrozumieć instrukcję instalacji.

Umieścić urządzenie w miejscu, w którym będzie instalowane i zwrócić uwagę na następujące kwestie:

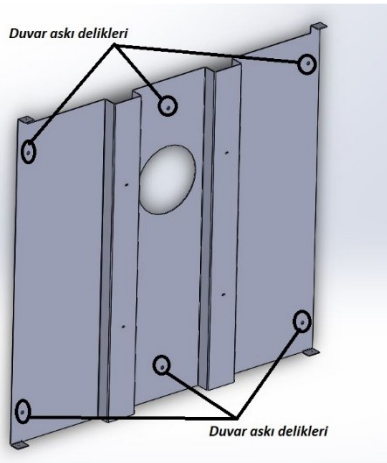
- Wymiary konstrukcyjne urządzenia przedstawiono na poniższym rysunku i tabeli.

### 7.2 INSTALACJA:

# REVEGA

- Ustawić urządzenie przed żaroodporną i ognioodporną ścianą oraz przy żaroodpornej i ognioodpornej ścianie. Wsporniki ściennie w urządzeniu do zabudowy zapewniają zachowanie minimalnej odległości od ściany.
- Podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec nadmiernemu wzrostowi temperatury ewentualnej ściany za kominem, łącznie z materiałami i/lub przedmiotami znajdującymi się za ścianą.
- Upewnij się, że w zasięgu promieniowania płomienia (100 cm) nie znajdują się żadne łatwopalne przedmioty lub materiały.
- Ustawić instalację kominową tak, aby nie stwarzała żadnego zagrożenia pożarowego.
- Nie zakrywaj urządzenia i/lub nie owijaj go kocem izolacyjnym lub innym materiałem.
- Nie prowadź przewodów jonizacji i iglicy wzdłuż części metalowych, kabli i innych elementów.
- Tabliczka danych technicznych musi zawsze znajdować się na urządzeniu, nie należy jej demontować.
- Upewnij się, że urządzenie przeznaczone do montażu znajduje się w stabilnej i wypoziomowanej pozycji.

Ostrożnie zdejmij obudowę zewnętrzną, delikatnie pociągając ją do siebie, jak pokazano na rysunku.



Za pomocą szablonu arkusza wieszaka znajdujące się z tyłu urządzenia zaznacz otwory na kołki wieszakowe, które mają być przymocowane do ściany oraz otwory wylotowe komina. Należy przy tym pamiętać o zamontowaniu urządzenia równoległe do podłoża za pomocą poziomnicy.

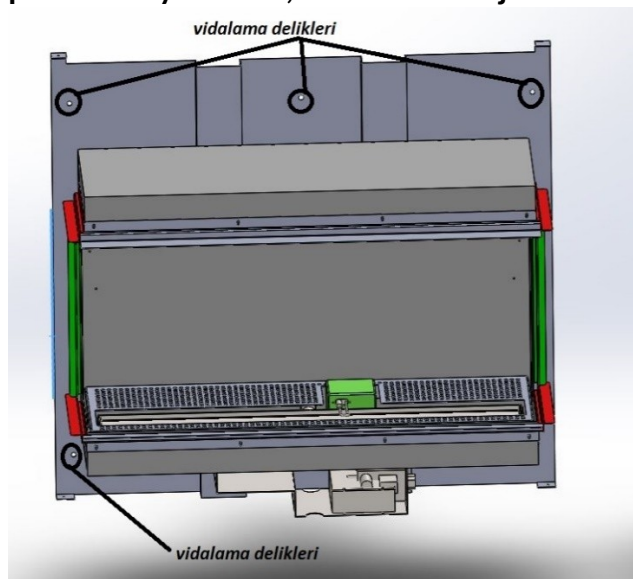
Otwórz otwory do zawieszania w ścianie, w tym otwór kominowy, i zainstaluj wiszące kołki.

W modelach z tylnym wyjściem kominowym należy podłączyć kominy do urządzenia i dokręcić śruby kominowe.

Wylot komina ustawić tak, aby końcówka była ze spadkiem 2 cm/m na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się wody deszczowej. Urządzenie należy podnosić w 2 osoby, upewniać się, że komin wychodzi przez otwór kominowy otwarty w ścianie, przykręcić i zawiesić urządzenie na ścianie

# REVEGA

przezotwory na kołki, które wcześniej umieściłeś w ścianie.

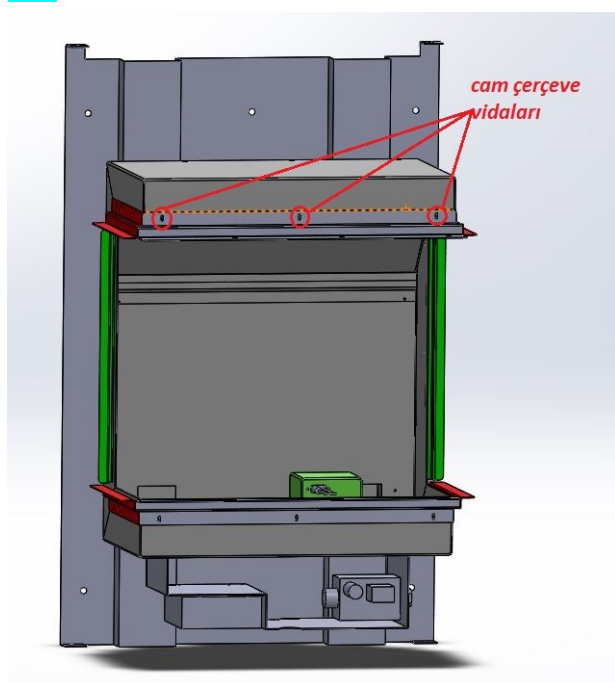


Uwaga: W przypadku modeli z nadwoziem wystarczy zdjąć tylko zewnętrzny korpus w celu montażu i podłączenia gazu.

## 7.3 PODŁĄCZENIE PRZEWODU GAZOWEGO:

Ostrożnie podłącz elastyczny wąż  $\frac{3}{4}$ " do zaworu wlotu gazu znajdującego się pod urządzeniem. Koniecznie sprawdź szczelność gazu.

## 7.4 DEMONTAŻ SZYBY PRZEDNIEJ:



Aby zdemontować przednią szybę, należy zdemontować przednią górną ramę szyby.

Przed zdjęciem górnej przedniej ramy szklanej poluzuj dolne śruby przedniej ramy szklanej o 2 obroty. Następnie wykręć śruby mocujące przednią górną ramkę szklaną.

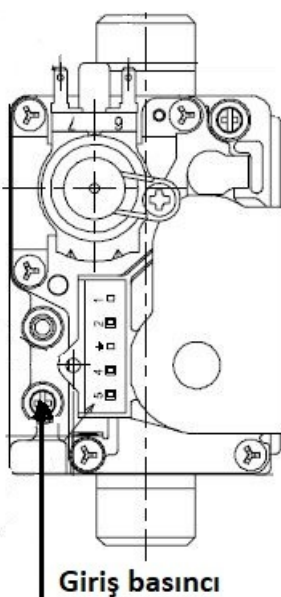
Ostrożnie unieś szybę do góry i oddziel ją od urządzenia.

### 8.1 CYKL ZAPŁONU:

Poniżej znajdziecie krótki opis sposobu odpalania tego urządzenia. Urządzenie jest wyłączone. Można go włączyć za pomocą pilota lub z panelu sterowania znajdującego się w lewym dolnym rogu urządzenia. Odbiornik na urządzeniu odbierze sygnał z pilota lub panelu przedniego, aby rozpocząć proces rozpalania. Sygnał ten przekazywany jest do zaworu gazowego i po krótkiej przerwie rozpocznie się zapłon na elektrodach zapłonowych.

Po zapaleniu gazu należy wykryć jonizację. Dzieje się to po drugiej stronie palnika, aby mieć pewność, że płomień przejdzie. Po wykryciu jonizacji kontrola gazu moduluje się do 100%.

Aby urządzenie działało prawidłowo i bezpiecznie, przed uruchomieniem należy przeprowadzić następujące kontrole.



Giriş basıncı  
ölçüm nipel

Wszystkie połączenia muszą być szczelne. Sprawdź połączenia pod kątem szczelności gazowej. Zawór regulacyjny gazu może pracować pod maksymalnym ciśnieniem 20 mbar G20, 30 mbar G30 i 37 mbar G31.

Ciśnienie palnika jest ustawione fabrycznie w zależności od rodzaju gazu; Proszę zapoznać się z tabliczką danych technicznych.

Należy sprawdzić ciśnienie w rurociągu.

Ciśnienie w instalacji można sprawdzić za pomocą złączki pomiarowej na zaworze gazowym SIEMENS.

- Jeśli ciśnienie w układzie jest zbyt wysokie, skontaktuj się z firmą gazowniczą lub autoryzowanym hydraulikiem.

- Jeżeli  
ciśnienie w

układzie jest za niskie, sprawdzić to na gazomierzu. Jeżeli ciśnienie w przewodzie gazomierza jest również zbyt niskie, należy skontaktować się z przedsiębiorstwem gazowniczym.

Po montażu należy odpalić urządzenie zachowując niezbędne środki ostrożności przed pierwszym montażem szklanej przegrody. W razie potrzeby odpowietrzyć rurę gazową w miejscu pomiaru ciśnienia na wlocie zaworu.

Postępować w następujący sposób:

Zdejmij przednią szybę urządzenia. Rozpocznij procedurę zapłonu zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.

Urządzenie zapala palnik główny. Gdy płomień zostanie zjonizowany przez główny palnik i zostanie wykryty, urządzenie zacznie modulować do 100%. Wykrycie to musi nastąpić w ciągu 15 sekund, w przeciwnym razie urządzenie przejdzie w tryb błędu.

Jeżeli główny palnik nie zapala się:

Urządzenie włączy się ponownie po 15 sekundach. Będzie działać przez 10 sekund.

System można uruchomić ponownie maksymalnie dwa razy z rzędu.

Następnie system sam się wyłączy. Przed podjęciem nowej próby należy odczekać 3 minuty. Nigdy nie należy podejmować więcej niż 2 prób zapalenia urządzenia, ponieważ może to spowodować nagromadzenie się gazu wewnątrz urządzenia.

Przed podjęciem 2 kolejnych prób zapłonu należy upewnić się, że w urządzeniu nie pozostał już gaz.

Jeżeli po kilku próbach nie powiedzie się, należy zapoznać się ze schematem z komunikatami o błędach (patrz załącznik 1: Usterki).

Powtórzyć procedurę zapłonu kilka razy i przeprowadzić kontrole opisane poniżej.

Po tym powinien zapalić się główny palnik i kontynuować palenie bez żadnych problemów.

Po pierwszym zapaleniu wyłącz urządzenie i przed montażem szyby wyczyść szybę zgodnie z instrukcją obsługi.

Zawsze odczekaj 3 minuty przed ponownym włączeniem urządzenia.

## 8.2 ZAPŁON DO PALNIKA GŁÓWNEGO:

- Elektroda zapłonowa musi zapalić główny palnik(i) w ciągu kilku sekund i bez eksplozji.
- Główny palnik musi płynnie nad nim przechodzić i palić się bez eksplozji, pokrywając cały palnik.
- Jeśli urządzenie nie zapali się po 2 ponownych uruchomieniach, jeśli konieczne jest ponowne uruchomienie: zdejmij lub otwórz szklany panel i upewnij się, że gaz opuszcza urządzenie przez komin.
- Sprawdź przepływ płomienia na głównym palniku i sprawdź, czy główny palnik nadal się pali. Jeśli palnik nadal się pali, należy wyłączyć urządzenie, poczekać, aż urządzenie ostygnie i przystąpić do układania dekoracyjnego drewna ceramicznego.

## 9-INSTALLATION OF CERAMIC WOOD SET AND OUTER BODY

Otwórz pudełko zawierające dekoracyjne materiały ceramiczne. Do urządzenia dołączony jest drewniany zestaw.

### 9.1 MONTAŻ ZESTAWU DREWNA:

Rozłóż wermikulit równomiernie na łożu palnika, jak pokazano na „Rysunku 1”, tak aby nie przelewał się przez łożo palnika. Część elektrody zapłonowej przylegającą do łoża palnika należy pozostawić pustą, aby elektroda mogła się lepiej zapalić. Upewnij się, że elektrody jonizacyjne i zapłonowe oraz otaczający je obszar są czyste. Należy zapobiegać przedostawaniu się drobnego pyłu wermikulitu do palnika.

Umieść przewody nad palnikiem, aby uzyskać atutowy wygląd. (Zdjęcie 2).



-Picture 2



Picture 1



Następnie układamy frytki równomiernie na kratce wentylacyjnej. (Zdjęcie 3)

Następnie umieść ceramiczne klocki drewniane na swoich miejscach, jak pokazano na zdjęciu. (Zdjęcia 4 i 5)

Picture 4

Obchodź się z klockami ostrożnie, materiał ceramiczny jest bardzo delikatny (np. pęknie w przypadku upuszczenia lub uderzenia). Umieść drewno ceramiczne, jak pokazano na zdjęciach. Nieprawidłowe umieszczenie drewna ceramicznego; Może to uniemożliwić prawidłowy zapłon palnika, powodując niebezpieczne sytuacje i negatywnie wpływając na wygląd płomienia. Może powodować powstawanie sadzy i sadzy na szkle i drewnie.

#### Montaż szyby

**Uwaga:** Podczas montażu szyby przedniej należy zachować ostrożność, aby uniknąć jej stłuczenia!  
Pomiędzy szybami bocznymi a przednią szybą nie powinna być żadna szczelina.

Picture 3

Obchodź się z klockami ostrożnie, materiał ceramiczny jest bardzo delikatny (np. pęknie w przypadku upuszczenia lub uderzenia). Umieść drewno ceramiczne, jak pokazano na zdjęciach. Nieprawidłowe umieszczenie drewna ceramicznego; Może to uniemożliwić prawidłowy zapłon palnika, powodując niebezpieczne sytuacje i negatywnie wpływając na wygląd płomienia. Może powodować powstawanie sadzy i sadzy na szkle i drewnie.

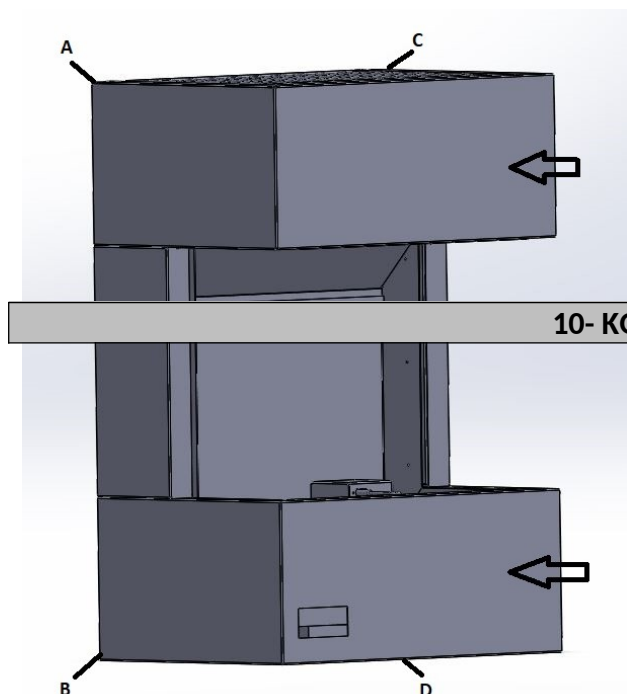
#### Montaż szyby

**Uwaga:** Podczas montażu szyby przedniej należy zachować ostrożność, aby uniknąć jej stłuczenia!  
Pomiędzy szybami bocznymi a przednią szybą nie powinna być żadna szczelina.

- Przed pierwszym użyciem wyczyścić szybę zgodnie z instrukcją obsługi. Następnie zainstaluj szklany panel.

## 9.2 MONTAŻ KORPUSA ZEWNĘTRZNEGO:

Nałóż korpus zewnętrzny na urządzenie jak pokazano na rysunku i wcześniej przymocuj do panelu gniazdo panelu sterującego przykręcając go w punktach przykręcania A, B, C i D. Następnie przeprowadzić proces przykręcania.



## 10- KONTROLA KOŃCOWA

Sprawdź ponownie, czy ogień pali się prawidłowo.

Zapalić urządzenie w taki sam sposób, jak w przypadku zapłonu początkowego, jak opisano powyżej.

Uwaga: Sprawdź działanie palnika głównego na zimno.

Uwaga: W przypadku wykrycia iskry pomiędzy elektrodami zapłonowymi, główny palnik powinien zapalić się w ciągu kilku sekund.

Przestroga: Jeśli nie zostanie stwierdzona ŻADNA iskra, NIE można kontynuować procedury.

Jeżeli zapłon palnika głównego nie spełnia powyższych wymagań, patrz schemat z komunikatami o błędach (załącznik 1: (Usterki).

Uwaga: Wygląd płomienia i dobre przenoszenie płomienia można dokładnie ocenić tylko wtedy, gdy szyba jest zamontowana lub zamknięta.

## 10.1 OBRAZ PŁOMIENIA:

Obraz płomienia można ocenić tylko wtedy, gdy urządzenie paliło się przez kilka godzin. Farby, materiały itp., które odparowują w ciągu pierwszych godzin. składniki lotne będą miały wpływ na wygląd płomienia.

Sprawdź, czy obraz płomienia jest gładki.

Jeśli obraz płomienia nie jest prawidłowy, zobacz diagram z komunikatami o błędach (załącznik 1: Usterki).

Zapoznaj użytkownika z urządzeniem. Poinstruuuj użytkownika w zakresie obsługi, środków bezpieczeństwa, obsługi pilota i corocznej konserwacji (patrz Instrukcja obsługi i instalacji).

Poinstruuuj użytkownika, aby natychmiast zamknął zawór gazu i skontaktował się z hydraulikiem w przypadku nieprawidłowego działania/złego działania.

## 10.2 INFORMACJA NIEBEZPIECZNA SYTUACJA DLA UŻYTKOWNIKA:

- Pokaż połączenie 230 V.
- Poinformuj użytkownika o urządzeniu i pilocie.
  - Podczas obsługi urządzenia należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
- Jeżeli urządzenie ma być używane jako komin zabudowany, komorę kominową wykonaną z materiałów kamiennych lub otynkowaną należy przed uruchomieniem urządzenia wysuszyć co najmniej 6 tygodni, aby zapobiec powstawaniu pęknięć.
- Farba, materiały itp. lotne składniki wyparowują przy pierwszym włączeniu urządzenia. Przy pierwszym uruchomieniu należy otworzyć okna w pomieszczeniu, w którym urządzenie pracuje i nie dopuszczać do przebywania w środku żadnych żywych istot, w tym zwierząt domowych.
- Podczas uruchamiania urządzenia najlepiej ustawić je w najwyższej pozycji.
- Upewnij się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane.
- Wyjaśnij użytkownikowi, że po ewentualnych trzęsieniach ziemi należy sprawdzić szczelność połączeń gazowych i kominowych urządzenia.
- W pomieszczeniu, w którym urządzenie się znajduje, muszą znajdować się urządzenia sygnalizacji pożaru i gazu.
- Przekaż instrukcje użytkownikowi (wszystkie instrukcje należy przechowywać w pobliżu urządzenia).

## 10.3 KONSERWACJA:

Raz w roku urządzenie powinno zostać sprawdzone, oczyszczone i w razie potrzeby naprawione przez wykwalifikowanego instalatora w zakresie ogrzewania gazowego i energii elektrycznej. Należy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo i bezpiecznie.

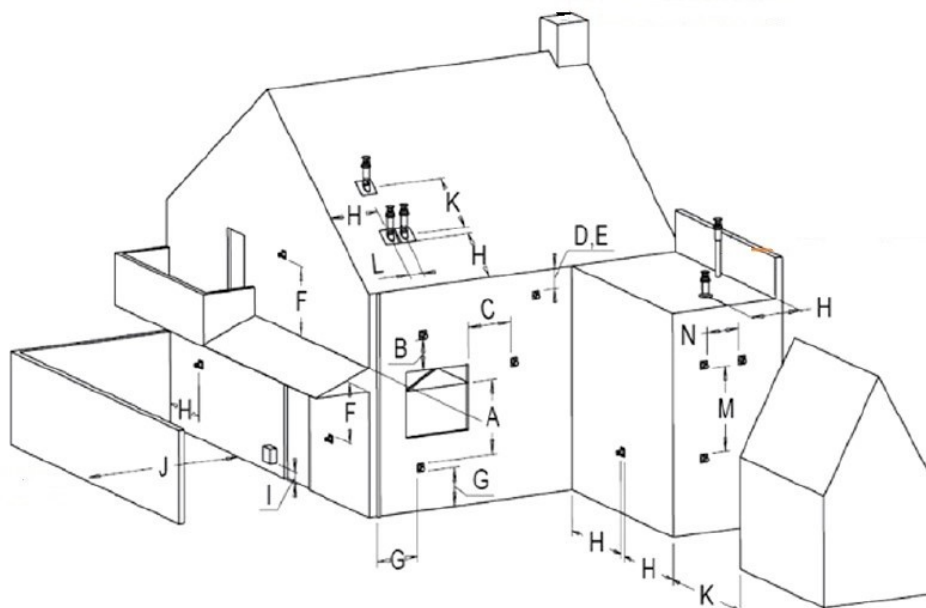
- Zawsze zakręcaj zawór gazu podczas prac konserwacyjnych.
- Po naprawie sprawdzić szczelność gazu.
- Upewnij się, że na urządzeniu nie ma napięcia.
- Nigdy nie czyść systemu kominowego (wewnętrznego) np. stalową szczotką lub metalową gąbką.

Powoduje to uszkodzenie powłoki tlenkowej i może prowadzić do nieszczelności układu w wyniku korozji wżerowej.

W razie potrzeby oczyścić szybę/panele.

- Czyść szklaną płytkę dopiero po osiągnięciu przez nią temperatury pokojowej.
- Jeżeli szyba szklana jest stłuczona i/lub pęknięta, nie należy używać urządzenia do czasu jej wymiany w sposób opisany powyżej.
- Unikaj uszkodzenia szklanych paneli.
- Zapobiegaj/usuwaj odciski palców na szybie(-ach), w przeciwnym razie spalą się i pozostawią ślady na powierzchni.
- Wyczyść szybę(-y) zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
- Regularnie usuwaj brud, który nagromadził się na szybie, ponieważ może się w nią przypalić.
- Sprawdź układ odprowadzania spalin.
- Zawsze należy przeprowadzić kontrolę końcową.
- Przeprowadź kontrolę zgodnie z powyższymi zasadami.

## 11- LOKALIZACJA TERMINAŁU KIMINOWEGO



|             |         |
|-------------|---------|
| Lokalizacja | DYSTANS |
|-------------|---------|

|   |      |
|---|------|
| A | *    |
| B | *    |
| C | *    |
| D | 500  |
| E | 500  |
| F | 500  |
| G | 300  |
| H | 500  |
| I | 1000 |
| J | *    |
| K | 1000 |
| L | 500  |
| M | 1000 |
| N | 1000 |

\* LOKALNY DOSTAWCA GAZU

## OSTRZEŻENIA :

Do urządzenia dołączony jest bezprzewodowy, czarny pilot zdalnego sterowania dla użytkownika.

Sterowanie wysokością płomienia, zapłonem i wyłączeniem odbywa się za pomocą czarnego pilota sterującego odbiornikiem lub panelu sterującego znajdującego się z przodu urządzenia.

W instrukcji obsługi opisano obsługę urządzenia, w tym obsługę za pomocą pilota oraz alternatywne sposoby obsługi.

Nie zapalaj urządzenia, dopóki przyłącza gazowe, układ tłoczny i części elektryczne nie zostaną całkowicie zmontowane.

Podłącz napięcie sieciowe 230 V z uziemieniem ochronnym, używając odpowiedniego typu wtyczki. Drugą stronę kabla zasilającego można w łatwy sposób podłączyć do uniwersalnej wtyczki 230V znajdującej się w przedziale sterowniczym. W razie potrzeby należy użyć uniwersalnej wtyczki 230 V, aby odłączyć urządzenie od zasilania.

Jeśli przewód zasilający 230 V jest uszkodzony, wymień go na podobny przewód zasilający lub taki, który można nabyć u sprzedawcy.

- Nie dokręcaj zbyt mocno wkrętów samogwintujących, aby zapobiec pęknięciu i/lub zderciu uszczelek. Nie usuwaj knotów ze szkła.

- W przypadku montażu urządzenia na podłodze należy uwzględnić minimalne odległości od podłoża/podłogi a urządzeniem. (30 cm od ziemi)

- Do wykonania pomieszczenia kominkowego należy zastosować ognioodporny i żaroodporny materiał, w tym górną część pomieszczenia kominowego, materiał wewnątrz pomieszczenia kominowego i tylną ścianę pomieszczenia kominkowego.
- Upewnij się, że napór wiatru na wylocie nie jest nadmierny, np. w miejscach z balkonami, płaskimi dachami, narożnikami i bardzo wąskimi uliczkami, ponieważ może to niekorzystnie wpłynąć na wydajność urządzenia.
- W przypadku stosowania komina Ø100-150 należy wykonać w elewacji wcięcie o wielkości około 155 mm (w przypadku elewacji ogniotrwałej pozostawić dodatkową przestrzeń 50 mm wokół rury zewnętrznej) i umieścić przejście przez fasadę z płytą ścienną po wewnętrznej stronie ściana.
- Płyta ścienna przepustu zewnętrznego musi być odpowiednio zaizolowana względem ściany zewnętrznej, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci i/lub gazów spalinowych do pomieszczenia mieszkalnego.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Po zakończeniu instalacji Twojego urządzenia, w tej sekcji znajdziesz potrzebne nam informacje na temat korzystania z Twojego urządzenia.
- Przeczytaj wyłącznik zasilania przed użyciem urządzenia.-Jako użytkownik możesz wykonywać wyłącznie czynności określone w instrukcji obsługi. Inne czynności i czynności wymagają autoryzowanego serwisu i instalatora.
- W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z instalatorem lub serwisem.

### WSTĘP:

Twoje urządzenie jest hermetycznym, atmosferycznym urządzeniem grzewczym zasilanym gazem w zamkniętej pętli. Hermetyczne urządzenie pobiera powietrze do spalania nie ze środowiska mieszkalnego, ale z atmosfery zewnętrznej. Odbywa się to za pomocą kombinowanego systemu kominowego (system odprowadzania gazów / system dostarczania powietrza do spalania). System ten można zamontować na ścianie. W razie potrzeby urządzenie można zabudować w wersji do wbudowania w komorę kominową. W takich przypadkach komora kominowa musi być zawsze bardzo dobrze wentylowana, aby prawidłowo odprowadzić ciepło.

### SAFETY AND WARNINGS:

- Twoje urządzenie musi zostać zainstalowane przez autoryzowanego hydraulika i monter a i musi zostać uruchomione przez autoryzowany serwis.
- Należy uważnie przeczytać niniejszą sekcję dotyczącą bezpieczeństwa i przestrzegać środków ostrożności i instrukcji zawartych w tej sekcji;
- Nie dokonuj samodzielnie żadnych zmian w urządzeniu. Twoje urządzenie powinno być konserwowane raz w roku.
- Jeżeli szyba jest stłuczona lub pęknięta, nie używaj urządzenia i zamknij zawór gazu. Natychmiast wymienić szklaną płytkę.
- W przypadku nieprawidłowego działania i/lub słabej pracy urządzenia zamknij zawór gazu, skontaktuj się z hydraulikiem i upewnij się, że w urządzeniu nie ma napięcia.
- Jeśli płomień nie zapali się po dwóch ponownych uruchomieniach, nigdy nie należy podejmować więcej niż 2 prób zapalenia urządzenia, ponieważ może to spowodować nagromadzenie się gazu wewnątrz urządzenia. Zapytaj sprzedawcę/instalatora, co musisz zrobić.
- Upewnij się, że łatwopalne przedmioty i/lub materiały, takie jak zasłony, znajdują się w odległości co najmniej 100 cm od urządzenia i/lub kominów.
- Aby zapobiec pożarowi, nie umieszczaj prania, ręczników itp. na urządzeniu i/lub w jego pobliżu. nie suszyć; Nie zakrywaj swojego urządzenia.
- Unikaj kontaktu z gorącymi częściami urządzenia, aby uniknąć oparzeń.
- Nie zostawiaj dzieci ani osób, które nie są w stanie ocenić konsekwencji swoich działań, samych z płonącym urządzeniem.
- Umieść pilota poza zasięgiem dzieci i osób, które nie są w stanie właściwie ocenić konsekwencji swoich działań.
- Jeżeli urządzenie zapala się słyszalnie i/lub słabo, zamknij zawór gazu i skontaktuj się z hydraulikiem oraz autoryzowanym serwisem.
- Upewnij się, że pokrywa inspekcyjna jest zamknięta ze względu na napięcie elektryczne.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy odłączenie przyłącza gazowego, odłączenie prądu i wyjęcie baterii z pilota. Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia na skutek wycieku baterii.
- Początkowo na wygląd płomienia wpływa odparowanie lotnych składników.
- Płytki szklane przeznaczone do czyszczenia muszą ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Przed odłączeniem urządzenia wykonaj następujące czynności:
  - Najpierw zamknij zawór gazu;
  - odłączyć 230VAC;
  - Następnie usuń połączenie pomiędzy urządzeniem a kranem gazowym.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem. Mogą też z niego korzystać, jeśli zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i potrafią ocenić związane z tym niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być nigdy wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Urządzenie można obsługiwać wyłącznie pod nadzorem za pomocą pilota lub elektronicznego panelu sterowania na urządzeniu. W ten sposób zostanie dokonana ogólna kontrola sytuacji wokół urządzenia i osób, które mogą znajdować się w trakcie zapłonu.
- Urządzenie przeznaczone jest do celów ogrzewania atmosferycznego. Oznacza to, że wszystkie widoczne powierzchnie, łącznie z szybą, mogą nagrzewać się powyżej 100°C, łącznie z powierzchniami metalowymi.
- Zaleca się zawsze umieszczać kratkę ochronną przed urządzeniem, gdy w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, znajdują się dzieci, osoby starsze lub niepełnosprawne. Jeżeli istnieje możliwość, że w pomieszczeniu regularnie będą przebywać osoby niezabezpieczone, należy wokół urządzenia zamontować stałą poręcz.
- Zamknąć zawór gazu instalacyjnego obok urządzenia, jeśli urządzenie nie będzie używane. Odłączyć połączenie elektryczne. Jest to najbezpieczniejszy środek ostrożności, jaki można podjąć.
- Urządzenie pracuje z napięciem 230VAC 50Hz.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia farba, materiały itp. Może pojawić się nieprzyjemny zapach w wyniku odparowania lotnych składników znajdujących się wewnątrz. Ten proces może potrwać kilka godzin. Aby przyspieszyć proces parowania, ustaw urządzenie na najwyższy poziom; - Dobrze przewietrz pomieszczenie i usuń z pomieszczenia zwierzęta oraz ludzi. Szczególnie zwierzęta domowe i ptaki mogą być wrażliwe na uwalniane opary.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej i wyczyść szklany panel(y). Po pierwszym uruchomieniu na szybach mogą pojawić się przyciemnienia, plamy itp. Po pierwszym użyciu wyczyść szyby urządzenia ściereczką z mikrofibry.
- Urządzenie może hałasować podczas ogrzewania lub chłodzenia, sprawdzania i spalania. Dźwięków tych nie można blokować. Są to dźwięki powstające w wyniku rozszerzania się metali pod wpływem temperatury.
- Aby zapobiec pęknięciom podczas użytkowania komory kominowej, przed uruchomieniem urządzenia komora kominowa musi być sucha. Jeżeli komora kominowa jest wykonana z materiałów imitujących kamień lub posiada wykończony tynk, przed oddaniem do użytkowania należy ją pozostawić do wyschnięcia na co najmniej 6 tygodni.
- Papierosy, świece i palące się materiały na skutek niedostatecznej wentylacji mogą powodować brązowe przebarwienia na ścianach i suficie wokół urządzenia. Przebarwienia są nieprzyjemne i trudny problem do rozwiązania. Problemy te można (częściowo) rozwiązać poprzez odpowiednią wentylację pomieszczenia, w którym urządzenie się znajduje.
- Chociaż jest to bardzo mało prawdopodobne, nie ignoruj faktu, że proces zapłonu Twojego urządzenia może zostać niezamierzony zainicjowany za pośrednictwem innych pilotów. Z tego powodu należy odłączyć gaz i prąd od zaworu gazowego, gdy urządzenie nie działa.
- Jeśli posiadasz urządzenie regulowane na gaz LPG lub propan, po wyłączeniu urządzenia odczekaj 5 minut przed jego ponownym włączeniem.
- Należy przestrzegać podanych środków ostrożności/instrukcji bezpieczeństwa – nawet wtedy, gdy urządzenie nie jest używane.

# REVEGA

Urządzeniem można sterować za pomocą panelu sterowania lub pilota dołączonego do urządzenia.



Do urządzenia dołączony jest bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania. Umożliwia to ręczne sterowanie urządzeniem. Włączanie/wyłączanie, timer i wysokość płomienia można sterować ręcznie za pomocą pilota.

Przed użyciem pilota należy włożyć dwie baterie (typ AAA) dostarczone wraz z urządzeniem. Po włożeniu baterii pilot jest gotowy do obsługi ręcznej. Odbiornik znajduje się na panelu sterowania urządzenia.

Pilot wyposażony jest w sześć przycisków. Dzięki temu urządzenie można łatwo obsługiwać i łatwo regulować jego ustawienia.

Naciśnij jeden raz przycisk zasilania  na pilocie lub panelu sterowania.

Na ekranie panelu sterowania pojawi się symbol „purGE”. Oznacza to, że urządzenie

jest gotowe do zapłonu i rozpoczyna się proces zapłonu.



Automatyczny zapłon zostanie uruchomiony po zaświeceniu się symbolu „IGn” na ekranie panelu sterowania. Twoje urządzenie zacznie działać, gdy tylko czujnik płomienia wykryje płomień.



Kiedy na ekranie panelu sterowania zobaczysz symbol „On-3”, oznacza to, że urządzenie rozpoczęło pracę i pracuje z „maksymalną wydajnością” w ustawieniu 3 stopnia.

Twoje urządzenie jest zaprogramowane tak, aby zawsze zaczynało działać z maksymalną mocą. Jeśli chcesz, po uruchomieniu urządzenia możesz obniżyć wysokość płomienia z poziomu panelu sterującego lub pilota.



Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku (-) na pilocie lub panelu sterowania urządzenia wysokość stopnia płomienia zmniejszy się, a na ekranie sterowania po lewej stronie pojawi się informacja, że jest to stopień 2, jak pokazano na rysunku.



Wysokość płomienia można regulować w zakresie od 1 do 3 stopni. Wysokość płomienia pokazywana jest na wyświetlaczu: 1 (najniższa pozycja) i 3 (najwyższa pozycja). Wysokość płomienia można regulować tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone.

## WYŁĄCZ KOMINEK

Nacisnąć  aby wyłączyć urządzenie.



Pojawi się ekran pokazany poniżej. Oznacza to, że urządzenie rozpoczęło proces wyłączenia.



Po zakończeniu procesu wyłączania urządzenia na ekranie sterowania zapala się ikona (OFF).

## LICZNIK CZASU (TIMER)

Za pomocą timera możesz zaprogramować urządzenie tak, aby automatycznie wyłączało się po 15 minutach, 30 minutach, 1 godzinie, 2 godzinach, 4 godzinach i 8 godzinach.

Timer można uruchomić naciskając symbol „zegara”.  na pilocie lub  na panelu sterowania

|  | Czas      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1                                                                                   | 15 minut  |
| 2                                                                                   | 30 minut  |
| 3                                                                                   | 1 Godzina |
| 4                                                                                   | 2 Godziny |
| 5                                                                                   | 4 godziny |
| 6                                                                                   | 8 Godzin  |

Po uruchomieniu timera czas wymagany do automatycznego wyłączenia można monitorować na panelu sterowania za pomocą migającego wyświetlacza.

## KONSERWACJA

-Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić urządzenie pod kątem prawidłowego i bezpiecznego działania.

**!Uwaga** - Twoje urządzenie musi być konserwowane przez autoryzowane serwisy;

- Jeżeli szyba jest stłuczona lub pęknięta, nie należy używać urządzenia, zakręcić zawór gazowy i odłączyć zasilanie elektryczne. Natychmiast wymienić szklaną płytkę.

- Nie dokonuj samodzielnie żadnych zmian w urządzeniu.

- Jako użytkownik możesz czyścić urządzenie wyłącznie z zewnątrz. Do czyszczenia nie należy używać żrących detergentów.

- Uszkodzenia lakieru powstałe w wyniku upadku/umieszczenia przedmiotów na gzymsie kominka urządzenia nie podlegają gwarancji. Okulary nie są objęte gwarancją.

- Nielakierowane rury kominowe można czyścić wodą, miękką szmatką i ewentualnie łagodnym detergentem. Agresywne detergenty (np. chlorowane lub ścierne) mogą powodować plamy rdzy lub matowienie.

### Czyszczenie okien

- Przed otwarciem szklanej przegrody urządzenie musi być wyłączone i mieć temperaturę pokojową.

- Podczas produkcji, transportu i instalacji produkt może spaść na szklaną płytę/panele i zapalić się wewnątrz szkła. Dlatego ważne jest prawidłowe umycie szyb przed odpaleniem urządzenia.- When first ignited, combustion products are released from the device, which may cause a white residue on the glass panel(s). To prevent this residue from burning into the glass, clean the windows after the first start-up.

- Gaz zawiera pewne składniki w różnych stężeniach, które mogą również powodować powstawanie białych pozostałości na szklanych panelach i wewnętrznych częściach metalowych. Gazy mogą podczas spalania wytwarzać dymy sadzy i z czasem powodować ciemnienie szkła i metalowego korpusu. Nie da się tego uniknąć i producent nie może brać za to odpowiedzialności.

- Regularnie i zawsze, gdy pojawi się brud, czyść wszystkie szyby miękką ściereczką z mikrofibry.

-Unikaj uszkodzenia szklanych paneli.

- Zapobiegaj/usuwaj odciski palców na szybie(-ach), w przeciwnym razie spalą się i pozostawią ślady na powierzchni.

- Używaj wyłącznie ściereczki z mikrofibry. Papier (kuchenny), wełna stalowa itp. Inne materiały, które mogą zarysować panel(e) szkła antyrefleksyjnego i uszkodzić powłokę.

- Podczas czyszczenia należy używać bawełnianych rękawiczek, aby zapobiec przedostawaniu się nowych odcisków palców.

- Regularnie usuwaj brud, który nagromadził się na szybie, ponieważ może się w nią przypalić.

## Wymiana baterii

Pilot działa na dwóch bateriach alkalicznych (typ AAA).

Wymień baterie w następujący sposób:

- Zdejmij przesuwaną osłonę z tyłu pilota, przesuwając ją w dół.
- Wyjmij stare baterie z gniazd. I włóż nowe baterie do gniazda, zwracając uwagę na ich polaryzację.

!Uwaga Nie wyrzucaj pustych baterii, lecz utylizuj je jako odpady chemiczne.

Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z przepisami.

Baterie uznawane są za drobne odpady chemiczne i należy je umieszczać w specjalnych pojemnikach.

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać recyklingowi zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Informacje na ten temat możesz uzyskać u samorządów lokalnych w swoim regionie.

## EK.1 – AWARIE:

### Błąd zapłonu:

Gdy elektroda jonizacyjna Twojego urządzenia zapali się i nie wykryje płomienia, powtórzy zapłon 3 razy w następujący sposób.

Jeżeli pierwszy zapłon nie powiedzie się, na ekranie pojawi się następujący obraz.



Urządzenie po chwili odczekania rozpocznie drugi zapłon. W przypadku, gdy drugi zapłon również się nie powiedzie, pojawi się poniższy zrzut ekranu.



# REVEGA

A po ostatniej próbie zapłonu na ekranie pojawi się kod błędu „Err5” i urządzenie samo się zablokuje.



Gdy na ekranie pojawi się błąd „Err5”, odczekaj chwilę i naciśnij przycisk zasilania . Urządzenie przejdzie w tryb wyłączenia.

W przypadku braku gazu dopływającego do urządzenia lub gdy elektroda nie wykrywa płomienia, pojawia się kod błędu „Err5”. Sprawdź zawór gazowy, aby upewnić się, że jest otwarty.

Jeżeli zawór gazowy jest otwarty i iskry zapłonowe nie przepływają od elektrody do palnika lub nie ma iskry, należy wezwać autoryzowany serwis.

## Gwarancja:

Gwarancję na Twoje urządzenie zapewnia Twój dostawca. W przypadku reklamacji należy zawsze się z nim skontaktować. Twój dostawca skontaktuje się z firmą REVEGA, jeśli uzna to za konieczne. Gwarancja fabryczna ważna jest 2 lata od daty zakupu.

## Czego nie obejmuje gwarancja:

Następujące problemy nie są objęte gwarancją. Problemy, uszkodzenia i awarie, które występują lub mogą wystąpić z tych przyczyn, nie będą objęte gwarancją.

- Uszkodzeń, które mogą powstać podczas transportu i obsługi po dostarczeniu produktu do klienta.
- Elektryczne - Awarie i problemy, które mogą wystąpić w wyniku instalacji gazowej i wyposażenia instalacyjnego, nieszczelności instalacji, połączeń instalacyjnych, połączeń kominowych itp.
- Wszelkiego rodzaju awarie spowodowane wysokim i niskim napięciem w instalacji elektrycznej.
- Wszelkiego rodzaju awarie spowodowane wysokim i niskim ciśnieniem w instalacji gazowej.
- wszelkiego rodzaju uszkodzeń jakie mogą powstać na skutek nieszczelności instalacji elektrycznych i gazowych,
- Wadliwe działanie i problemy, które mogą powstać w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją montażu i obsługi, błędami instalacyjnymi, błędami użytkowania oraz użytkowaniem produktu niezgodnie ze standardowymi warunkami i celami użytkowania,
- Nieprzeprowadzenie pierwszego uruchomienia produktu i pierwszej kontroli po montażu przez autoryzowany serwis REVEGA, ingerencję w produkt przez osoby nieupoważnione, inne niż autoryzowani serwisanci i powstałe w związku z tym awarie i problemy.

- Klęski żywiołowe, czynniki zewnętrzne i fizyczne nie spowodowane przez produkt, sezonowe warunki pogodowe i czynniki środowiskowe (trzęsienie ziemi, pożar, powódź, powódź, silny wiatr i burza, uderzenie pioruna, brudna instalacja, wilgoć, wilgoć i zapylenie oraz produkt będący mrożony). Awaryjne i problemy, które mogą wystąpić w wyniku narażenia na produkt, zamarznięcia połączeń kominowych, przedostania się wody deszczowej do komina, uszkodzenia produktu podczas transportu wewnątrz domu.

- Specyfikacje techniczne określone w Instrukcji Instalacji i Obsługi (wartość napięcia elektrycznego, ciśnienie zasilania gazem, wartość bezpiecznika elektrycznego, uziemienie, rodzaj paliwa, jakość paliwa itp.), które są niezbędne i obowiązkowe dla zapewnienia normalnych i bezawaryjnych warunków pracy produktu, nie są odpowiednie, nie są stabilne i/lub awaryjne i problemy, które mogą wystąpić w produkcie, jeśli jest on zmienny.

| KARTA GWARANCYJNA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Producent:</b><br><br><b>HSV ENERJİ VE PAZ SAN TİC AŞ</b><br><br><b>Adresi: OYMAAĞAÇ MAH METALSAN SAN SİTESİ. 3112. SOK NO 13/A KOCASINAN/ KAYSERİ</b><br><br><b>Telefon: 352 5131377</b><br><br><b>e-mail: info@hsvenerji.com.tr</b><br><br> |                                                            | <b>Sprzedawca :</b><br><br><b>Firma:</b><br><br><b>Adres:</b><br><br><b>e-mail:</b><br><br><b>Data i nr faktury:</b><br><br><b>Data i adres dostawy:</b><br><br><b>Podpis:</b><br><br><b>Pieczęć:</b> |                                                                |
| <u><b>Urządzenie :Fireplace</b></u><br><br><u><b>Znak towarowy: REVEGA</b></u><br><br><u><b>Model:H75AB    H50AB</b></u>                                                                                                                                                                                                            |                                                            | <u><b>Numer seryjny:</b></u>                                                                                                                                                                          |                                                                |
| <b>Typ</b><br><br><b>Gazu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>NG</b><br><b>G20 (20 mbar)</b> <input type="checkbox"/> | <b>LPG</b><br><b>G30 (30 mbar)</b> <input type="checkbox"/>                                                                                                                                           | <b>PROPAN</b><br><b>G30 (37 mbar)</b> <input type="checkbox"/> |

